Libros infantiles: otro otoño para leer y reflexionar

Editoriales como SM, Amanuta, Ediciones UC, Mis Raíces y la emergente Muñeca de Trapo recorren contenidos que van desde los cuentos ilustrados al libro de apoyo a las familias que viven una crisis.

IÑIGO DÍAZ

Aparece en diversos lugares del norte chico, y puede encontrarse mucho más adentro en el desierto durante los años lluviosos, con su altura de 30 centímetros y sus colores firmes, rojos, violetas, amarillos. La *Rhodophiala phycelloide* reina allí, aunque en el uso popular se la conoce como añañuca, nombre de esta planta endémica de seis flores tubulares y seis pétalos, que además es una leyenda popular nortina.

"La historia viene del siglo XIX, con una mujer llamada Añañuca, tal vez del pueblo diaguita, que se enamora de un pirquinero arribado a Monte Rey (hoy Monte Patria) en busca de riquezas. Soy de La Serena y me di cuenta de que todas las leyendas que se han mostrado en libros provenían de la zona central y del sur. Esta es una bella historia nortina", dice Macarena Morales Findel, autora de "Añañuca" ($12.900).

La ambición separa a la pareja y cuando la mujer muere, comienza a invadir las tierras del norte una bella flor que entonces será conocida como añañuca. Es el primer trabajo autoral de Morales, quien además es fundadora de la editorial Muñeca de Trapo.

Con menos de dos años de vida y un premiado estreno ("La niña que se escondía demasiado", de Joceline Pérez, obtuvo una Medalla Colibrí), estuvo con sus cinco títulos en la pasada Feria del Libro de Coyhaique. "Nuestros libros álbum no buscan tener enseñanzas utilitarias ni moralejas, como ocurre mucho. Lo principal es que los niños se conecten con el goce estético de la lectura", dice Morales.

Otro de los títulos nuevos de Muñeca de Trapo sí se enfoca en una reflexión más directa, a través de la historia en "Ema y Pajarito" ($12.000), de Ananda Sibilia y dibujos de Virginia Herrera, un nombre activo en el campo editorial y la ilustración infantil. Allí, una anciana poco sociable, y a veces hasta hostil, establece una especial relación con un pajarito que ha caído de su nido. "Él no puede volar, pero no por algún impedimento, sino porque se ha puesto límites que en realidad no existen. Ema le fabrica unas alas artificiales, basadas en el ornitóptero de Da Vinci. La reflexión es que uno muchas veces es su peor enemigo", dice Morales.

OTROS APRENDIZAJES

Narrativos la mayoría, informativos en otra buena cantidad, de aprendizaje y también de entretención pura, los libros infantiles ilustrados mantienen período a período su presencia en el circuito. Ediciones UC, SM, Amanuta y Mis Raíces también aparecen en esta diversidad actual con contenidos que abren el rango de los lectores.

"Ponemos en valor y a disposición de los niños lectores diversos temas de la memoria y el patrimonio, como los pueblos originarios y las artesanías. Siempre hay más para descubrir", señala Francisca Jiménez, editora de Mis Raíces y autora de "Frutas americanas" ($5.000). Con dibujos de Emilia Valle, se presenta como un pequeño, dinámico y multicolor manual en verso libre sobre estos productos que se dan en diversidades climáticas únicas: de la murta al aguacate, de la ananá al mamao y de la guayaba a la chirimoya.

Ediciones UC, que acaba de gestionar su ingreso a una red de editoriales universitarias españolas, pone foco en otro tipo de enseñanzas a los niños, aquí con una historia sobre el cambio de vida que deberán asumir los hermanos Javiera y Benjamín cuando a su abuela se le presenta una grave enfermedad. Escrito por un equipo de especialistas, "Nuestra abuelita Clara está enferma en casa. ¿Y ahora qué?" ($8.550) es un libro de apoyo para los padres.

Los títulos para el otoño en marcha se diversifican también en lo narrativo, con el ilustrador e historietista español David Peña Toribio, más conocido como Puño, y "La niña invisible" (SM, $7.300), que obtuvo el premio El Barco de Vapor. La misma editorial presenta una entretenida versión dibujada de la película "Volver al futuro" ($19.000 en Busca Libre), escena por escena, aquí con Marty McFly y el doctor Emmett L. Brown en el trazo de la ilustradora Kim Smith, que de seguro volverá a capturar la atención de los adolescentes de 1985 y la de los niños del 2020.

¿LO DIGO BIEN?

La Academia Chilena de la Lengua propone

Felipe es extrovertido, en tanto que su hermano salió muy introvertido

La palabra adecuada es **extravertido**, puesto que se formó de *extra- versión*; y aunque también se escucha el adjetivo *extrovertido*, el Diccionario de la Lengua Española (DLE) lo desaconseja. Por lo tanto, en un español cuidado, en el uso prestigioso, tenemos que construir la frase del encabezamiento así: **"Felipe es extravertido, en tanto que su hermano salió muy introvertido".**

¿Yogur o yogourt?

Esta palabra de origen turco, tan popular en el habla cotidiana, ya está españolizada en la forma, aconsejada, *yogur* (con su plural *yogures*). Esta adaptación al español se registra en el DLE.

Yo-Yo Ma tocó ayer en el GAM

FOTOS: ALAMEDA

A las 17 horas de ayer, la estrella mundial del cello se sumó a una *performance* de Constanza Alarcón, en el GAM. Yo-Yo Ma habló con el público sobre sus propias experiencias telúricas, y luego tocó su cello por cerca de 10 minutos. Además, antes de irse de Chile, hoy visitará una escuela en Independencia.

Crítica de música

THE BACH PROJECT /YO-YO MA

Un lujo asiático, barroco e inolvidable

JUAN ANTONIO MUÑOZ H.

TEATRO DEL LAGO

Hay tanto que agradecer. A Johann Sebastian Bach, quien compuso las Seis Suites para cello solo. A Ana Magdalena Bach, su segunda mujer, que las copió para que llegaran hasta nosotros: vaya trabajo que se dio. A Pau Casals, que las redescubrió; era un niño cuando encontró la edición de Friedrich Gürnemanz y empezó a estudiarlas. A los grandes cellistas que las han interpretado: desde Mstislav Rostropovich a Jacqueline du Pré, desde Anner Bijlsma a Vito Paternoster. Y, por supuesto a Yo-Yo Ma, que ganó el premio Grammy a la Mejor Interpretación Instrumental con su álbum "The Unaccompanied Cello Suites"(1985). También hay que agradecer al banco BICE que hizo esto posible, en la celebración de sus 40 años.

Porque hablamos de uno de los más grandes acontecimientos musicales realizados en Chile en los últimos tiempos. Uno que repletó el Teatro del Lago de Frutillar para escuchar este monumento musical barroco, en manos de un cellista celebérrimo como Yo-Yo Ma, quien ha vivido en compañía de estas partituras prácticamente durante toda su trayectoria artística y que las conoce hasta en sus detalles más imperceptibles.

La devoción por Bach es algo extendido, pero es muy músico el auditor que se ha adentrado en las particularidades de las Seis Suites, obras que son un concentrado de humanidad y que utilizan una variedad infinita de recursos musicales para que el intérprete explore, desde su propia sensibilidad, aquello que quiera acentuar o transmitir.

Yo-Yo Ma se diría que busca un punto medio entre la mayor intensidad expresiva y los elementos propios de una interpretación historicista de esta música que exige comunicar afectos a través de perfección técnica, estilización y delicadeza de sonido.

Son partituras, además, que ponen al cellista ante otra gran dificultad: como los movimientos no tienen indicación de *tempo*, debe asumirlos con cuotas iguales de extrema disciplina y de libertad. En todo esto, Yo-Yo Ma es un maestro cuya actitud interpretativa demuestra que sabe que en cada una de esas partituras hay una mezcla de rigor y contemplación, de búsquedas musicales (el contrapunto bachiano está en ellas de manera esencial) y también imaginativas. Es por esta última razón, probablemente, que algunos cellistas se han rehusado a grabarlas, otros se han arrepentido de hacerlo y otros han insistido, grabándolas más de una vez, porque no han quedado satisfechos o no se reconocen en el registro precedente: las Suites cambian según evoluciona el intérprete en madurez.

En manos de Yo-Yo Ma, la sencillez inicial pronto se convierte en un laberinto y la variedad parece eterna, inagotable como lo es un estado meditativo profundo que uno sabe dónde comienza pero no adónde te puede llevar.

Ya en el Preludio de la Suite 1 él devela que lo que le interesa es la evolución dramática, independientemente de que el *minuetto* se muestre pronto algo más amable. En la número 2, tal objetivo ya es un hecho, y Yo-Yo Ma teje la línea melódica inicial enfatizando los silencios para luego, en la *allemande*, profundizar la tensión. En la Suite 3, el ambiente sonoro es brillante y la imaginación le permite incluso hacer comentarios graciosos; aquí el cellista luce su virtuosismo de manera espléndida en la *courante*, luego despliega pura nobleza, cede al impulso de baile de las *bourrées* y, con nostalgia, mira hacia el pasado en la *gigue*.

En la Suite número 4, Bach extrema las variaciones; atendiendo a esto, Yo-Yo Ma pone freno a la velocidad en la correspondiente *courante* de tan curiosa alternancia rítmica. En la 5, ya el preludio anuncia que reinará la gravedad y el cellista, a través de la polifonía latente, da cuenta de las conexiones entre las líneas melódicas, desplegando una creatividad que a ratos parece sin límites. A estas alturas, no se sabe bien quién es el creador: si Bach, que las compuso, o Yo-Yo Ma, que a partir de las notas elabora un ensayo propio sobre la tragedia de la vida humana.

Así llegamos a la Suite número 6, con su preludio repleto de efectos y esa *allemande* que casi se escapa de lo que consideramos tonal. La *sarabande* explicitará la intención bucólica de la pieza mientras la *gigue*, de belleza extrema y perfecta para terminar, permite asumir el silencio final con esperanza. No es vacío, entonces, sino inmovilidad expectante.

El gran artista chino dedicó a Pau Casals el único *encore* de este magnífico e inolvidable recital: su entrañable adaptación para cello de "El cant dels ocells", canción popular catalana.

CONICYT
Ministerio de Educación
Gobierno de Chile

CONVOCATORIAS PROGRAMA REGIONAL 2019

CONICYT, a través de su **Programa Regional**, convoca a entidades públicas y/o privadas, que realicen actividades de investigación científica y tecnológica, de innovación, transferencia y gestión tecnológica; y a centros regionales indicados en las bases, a presentar propuestas a las siguientes convocatorias:

IX Concurso de Vinculación Ciencia Empresa

Busca fomentar los vínculos entre la comunidad científica y el sector productivo o social, mediante la generación de Capital Social Regional, con el fin de dinamizar la creación de más y mejores iniciativas de investigación, desarrollo tecnológico e innovación, considerando prioridades temáticas indicadas en las bases concursales, y que contribuyan a su competitividad, desarrollo tecnológico y equidad territorial. Las iniciativas deben seguir las prioridades estratégicas y económico-sociales de las regiones de Atacama, O'Higgins, Maule, Los Ríos y Los Lagos, indicadas en las bases concursales.

V Concurso de Acción Regional para el Desarrollo Territorial Mediante Proyectos de I+D Colaborativa con Pymes

Su objetivo es apoyar financieramente proyectos de investigación y desarrollo de excelencia que, a partir de conocimiento y/o de una solución disponible a nivel nacional o internacional (línea base), puedan llegar a resultados a nivel de demostración piloto, que sean relevantes para las Pymes de las regiones de Antofagasta, O'Higgins, Biobío, La Araucanía y Magallanes y la Antártica Chilena, indicadas en las bases concursales.

XIII Concurso de Proyectos de Diplomado Regional en temas de Ciencia, Tecnología e Innovación

Su propósito es apoyar la realización de proyectos regionales de formación de capital humano vinculados a temas de Ciencia, Tecnología e Innovación con pertinencia territorial, capaces de transferir a sus estudiantes conceptos, metodologías, herramientas, conocimientos, habilidades y competencias relevantes en esos ámbitos y su vinculación con los temas priorizados por las regiones de O'Higgins y Magallanes y la Antártica Chilena.

APERTURA PARA TODOS LOS CONCURSOS: lunes 06 de mayo de 2019.
CIERRE PARA TODOS LOS CONCURSOS: jueves 20 de junio de 2019 a las 15:30 horas de Chile continental y 16:30 horas de Magallanes y la Antártica Chilena.

Las bases para las convocatorias están disponibles en:
www.conicyt.cl/regional
Consultas a través de **https://ayuda.conicyt.cl**

Estas iniciativas son realizadas con recursos de **CONICYT** y de la provisión **Fondo de Innovación para la Competitividad** de las regiones de O'Higgins, La Araucanía, Los Ríos y Magallanes y la Antártica Chilena

Gobierno Regional
Región del Libertador General Bernardo O'Higgins
Gobierno de Chile

GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA

Región de Los Ríos
GOBIERNO REGIONAL